



TONDEUSE POUR ANIMAUX ZTSD 36 C3

FR BE

TONDEUSE POUR ANIMAUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

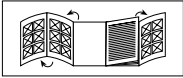
TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

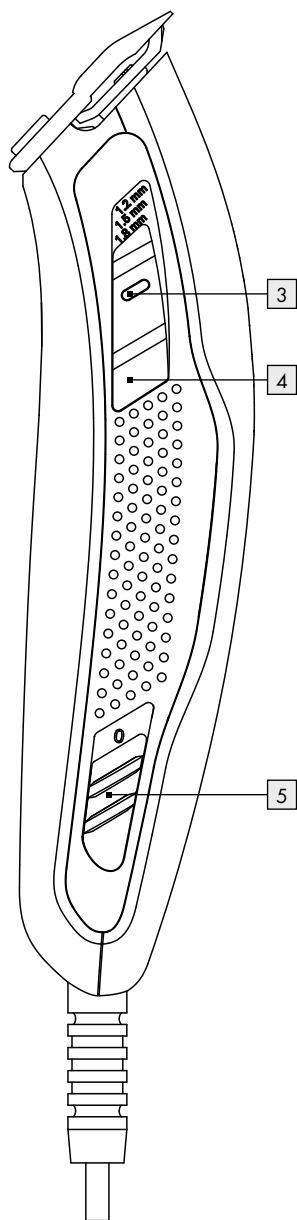
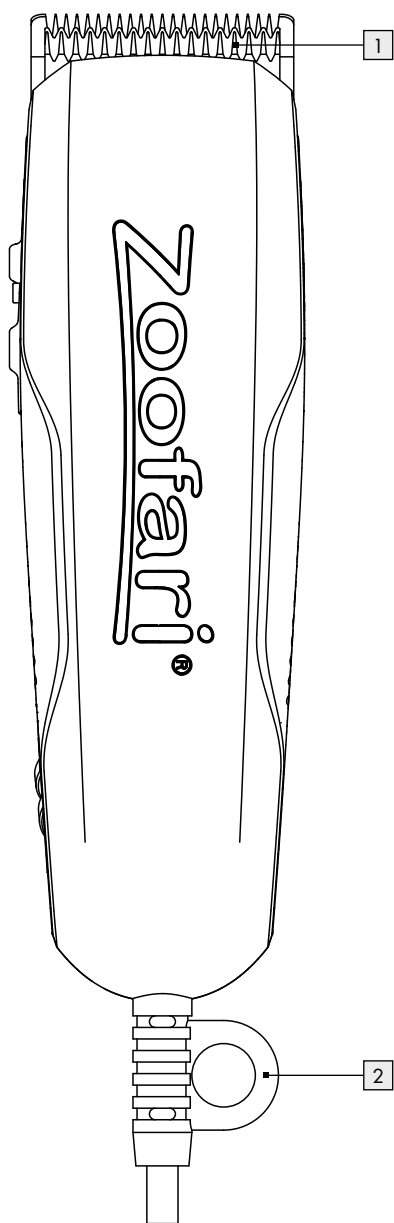
DIEREN TONDEUSE

Bedienings- en veiligheidsinstructies

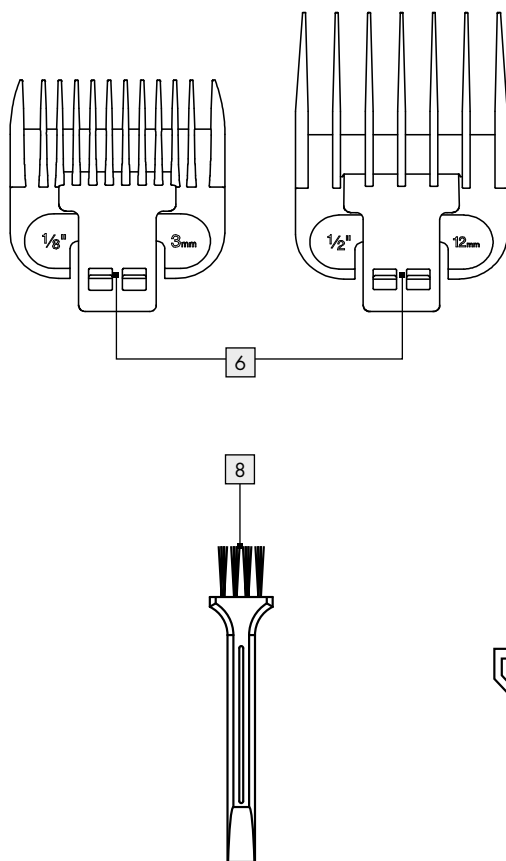


FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24

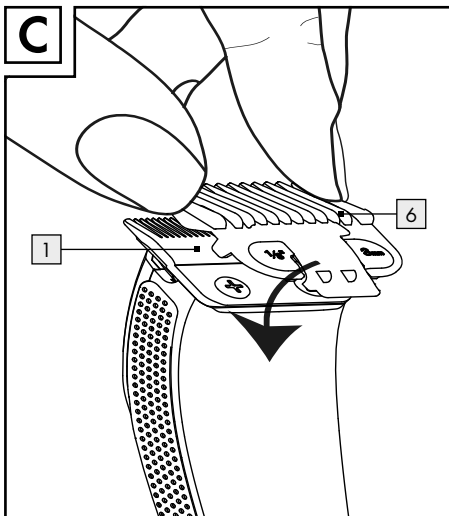
A



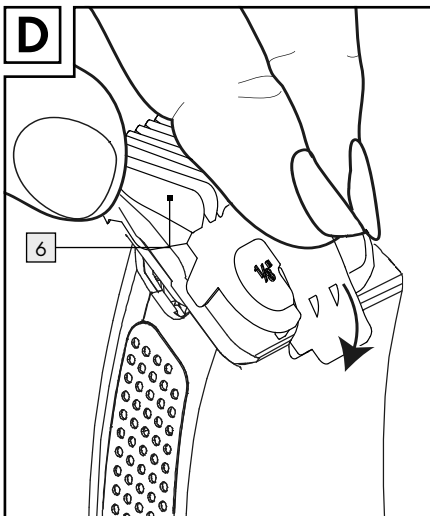
B

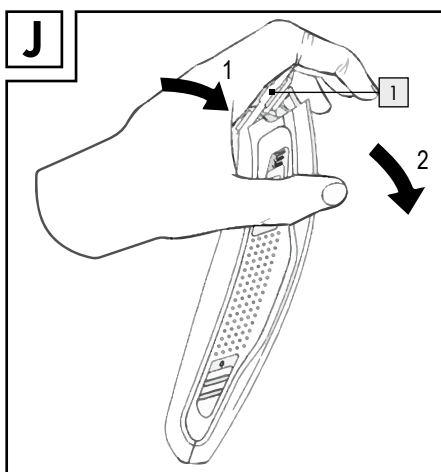
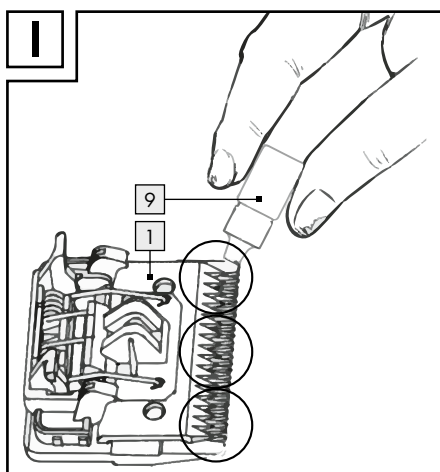
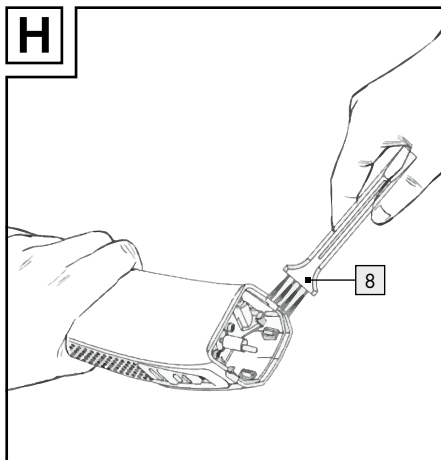
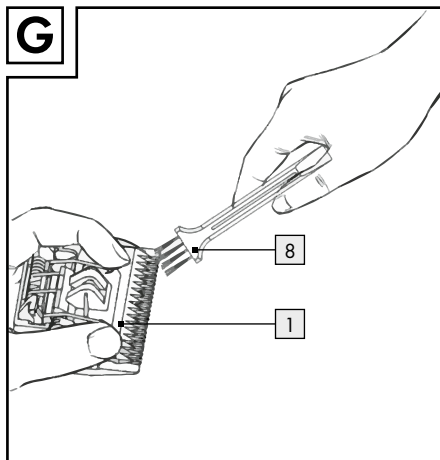
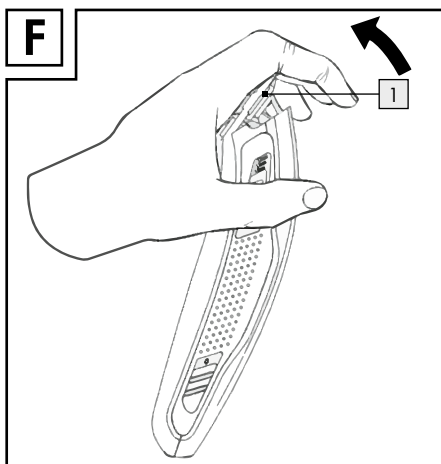
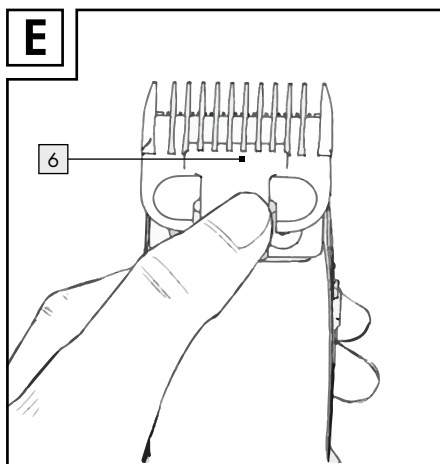


C



D





Légende des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme	Page 6
Descriptif des pièces	Page 6
Caractéristiques techniques.....	Page 6
Contenu de la livraison.....	Page 6
Consignes de sécurité	Page 7
Avant la mise en service	Page 10
Huiler les lames	Page 10
Utilisation	Page 10
Changer d'embout.....	Page 10
Régler la longueur de coupe.....	Page 11
Couper le pelage.....	Page 11
Nettoyage et entretien	Page 12
Dépannage	Page 12
Mise au rebut	Page 13
Garantie	Page 13
Faire valoir sa garantie.....	Page 14
Service après-vente	Page 14

Légende des pictogrammes utilisés

	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Réservé à un usage en intérieur
	Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.		Classe de protection II
	Courant alternatif/Tension alternative		Watt
	Hertz (fréquence)		Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Tondeuse pour animaux

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement conçu pour couper les poils d'animaux dans un cadre privé. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée en intérieur, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

● Descriptif des pièces

- 1 Tête de rasage
- 2 Cœillet d'accrochage
- 3 Verrouillage de sécurité
- 4 Interrupteur de réglage (longueur de coupe)
- 5 Interrupteur MARCHE/ARRÊT

- 6 Guide de coupe :
 $\frac{1}{8}$ " (longueur de coupe 3 mm)
 $\frac{1}{2}$ " (longueur de coupe 12 mm)
- 7 Embout de protection pour lame
- 8 Pinceau de nettoyage
- 9 Huile de lame

● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 100–240 V~, 50–60 Hz
 Puissance nominale : 10 W
 Classe de protection : II/□
 Puissance absorbée à l'arrêt : 0,0 W

● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse pour animaux
- 1 embout de protection pour lame
- 2 guides de coupe
- 1 huile de lame
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 notice d'utilisation et de sécurité



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !



⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants.

■ **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

■ Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du

produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- Utilisez uniquement les pièces accessoires d'origine pour ce produit.
- Vérifiez que la tête de rasage 1 fonctionne correctement avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais le produit avec un guide de coupe endommagé ou cassé.
- L'absence de dents sur le guide de coupe peut entraîner des blessures.
- Éteignez le produit avant de le poser.
- Le produit est uniquement conçu pour la tonte.



Évitez les risques mortels par électrocution

- Connectez uniquement le produit à des prises installées et mises à la terre correctement, et qui sont facilement accessibles. Assurez-vous que la puissance de l'alimentation électrique locale correspond entièrement aux

données indiquée sur la plaque signalétique du produit.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Protégez le câble d'alimentation des sources de chaleur, et assurez-vous qu'il ne peut pas être endommagé.
- Lorsque la fiche et/ou le câble d'alimentation sont endommagés, ces éléments doivent être exclusivement remplacés par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez à garder le produit sec. Le produit convient uniquement à une utilisation dans des locaux secs.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau. La proximité d'humidité est une source de danger, même lorsque le produit est éteint.

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides, lorsqu'il est connecté !

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le produit tombe dans l'eau, débranchez **IMPÉRATIVEMENT** la fiche de la prise électrique, avant de retirer le produit.

- Après utilisation ou avant nettoyage du produit, **TOUJOURS** débrancher la fiche de la prise électrique. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation, mais saisissez la fiche.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides ou mouillées, et ce plus particulièrement lorsque vous l'enfichez ou la retirez de la prise.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit et son câble d'alimentation et ne jamais nettoyer ce(s) composant(s) sous l'eau courante.

- Ne pas utiliser le produit lorsqu'un bain est donné à l'animal, ou lorsque son pelage est mouillé.

⚠ AVERTISSEMENT ! À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif différentiel à courant résiduel DDR (FI/RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de

30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

- Débranchez la fiche de la prise électrique,
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - si vous n'avez pas utilisé le produit durant une période prolongée,
 - durant un orage et
 - après chaque utilisation.Débranchez alors directement la fiche de la prise électrique, et ne tirez pas sur le câble d'alimentation.



Prévention des risques de blessures

- Ne pas changer d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- Ne pas utiliser le produit, lorsque vous constatez des dommages externes visibles sur le produit. Ne pas mettre en marche un produit endommagé.
- Si de l'humidité doit s'infiltrer dans le produit, le vérifier avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble d'alimentation, la fiche, le boîtier du produit ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Uniquement confier les réparations à un commerçant spécialisé. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des risques importants. De plus, tout droit de garantie s'annule alors.
- Ne pas utiliser le produit avec des embouts défectueux, qui peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut uniquement être garanti, lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Branchez uniquement la fiche dans une prise électrique facilement accessible.
- Ne jamais laisser le produit fonctionner sans surveillance, et l'utiliser uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.
- Éteindre le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les dangers et les dégâts matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. De plus, les animaux peuvent également endommager le produit. Toujours tenir les animaux à l'écart des produits électriques, lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble secteur ne reste pas coincé dans les portes d'armoire ou ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risquez autrement d'endommager l'isolation du câble secteur.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes, ou d'un feu ouvert.
- Ne pas recouvrir la fiche et le produit, afin d'éviter leur réchauffement inadmissible durant l'utilisation et la charge du produit.

- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Conservez l'huile de lame hors de portée des enfants. Ne pas ingérer d'huile de lame, et ne pas l'appliquer sur les yeux. En cas de non utilisation, conserver l'huile de lame dans un lieu sûr.

● Avant la mise en service

- Retirez tous les éléments de l'emballage.

● Huiler les lames

Il est recommandé d'huiler les lames avant d'utiliser le produit pour la première fois et après avoir procédé à son nettoyage, afin de garantir sa mobilité intégrale.

- Versez une à deux gouttes d'huile de lame [9] entre les lames, et les répartir de façon uniforme (cf. ill. I).
- Essuyez l'huile superflue avec un chiffon.
- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (par ex. de l'huile pour machine à coudre).

● Utilisation

● Changer d'embout (ill. C-E)

- Éteignez le produit en plaçant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] sur la position « 0 ».
- Retirez l'embout de protection pour lame [7] de la tête de rasage [1].
- Placez sur la tête de rasage [1] le guide inférieur de coupe [6] souhaité avec les dents orientées vers le haut, et pressez alors fermement la languette du guide de coupe [6] sur le bord métallique inférieur de la tête de rasage [1] (cf. ill. C et D).

- Assurez-vous que le guide de coupe [6] est bien encastré avec un « clic », avant de commencer à couper/tailler le pelage (cf. ill. E).

ATTENTION !

- Le produit devient chaud durant son utilisation, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Éteignez de temps en temps le produit durant son utilisation, et vérifiez si le produit est devenu trop chaud pour votre animal. Si c'est le cas, laissez le produit refroidir ; autrement, la tête de rasage chaude pourrait blesser votre animal.
- Comme ligne directrice, nous vous conseillons de commencer la coupe derrière les épaules, puis de travailler lentement vers l'arrière et vers le bas. Faites preuve d'une grande vigilance en rasant/coupant les parties sensibles du corps de l'animal, tels la figure, le ventre, les pattes ou la croupe.

● Régler la longueur de coupe

- Pour régler différentes longueurs de coupe, tenez fermement la partie principale du produit et faites coulisser l'interrupteur de réglage [4] dans la position souhaitée (de 0,9 à 1,8 mm). La longueur de coupe réglée est indiquée sur l'interrupteur de réglage [4].
 1. Sélection d'une longueur de coupe plus courte : Maintenez enfoncé le verrouillage de sécurité [3] et faites glisser l'interrupteur de réglage [4] vers le haut. La longueur de coupe la plus courte est de 0,9 mm (cf ill. A).
 2. Sélection d'une longueur de coupe plus longue : maintenez enfoncé le verrouillage de sécurité [3] et faites coulisser l'interrupteur de réglage [4] vers le bas. La longueur de coupe la plus longue est de 1,8 mm (cf ill. A).

Afin d'optimiser votre prise en main du produit au commencement, il est conseillé de régler l'interrupteur de réglage [4] sur 1,2 mm.

Remarque : Assurez-vous que le verrouillage de sécurité [3] se trouve dans la position supérieure après que vous ayez sélectionné la longueur de coupe souhaitée.

● Couper le pelage

Remarque : le pelage à couper doit être propre, sec et démêlé.

- Peignez doucement le pelage, afin de défaire tout nœud éventuel.
- Procédez avec le guide de coupe [6] le plus long, et couper les poils par étape, afin d'atteindre la longueur voulue.

Remarque : il est conseillé de commencer par une petite zone, afin de tester le guide de coupe [6] utilisé.
- Évitez les mouvements par à-coups lorsque vous coupez les poils.
- Allumez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position « I ».
- Introduisez lentement le produit dans le pelage, dans le sens contraire de pousse des poils. Tenez le produit de manière à ce que le guide de coupe [6] soit aussi plat que possible sur l'animal.
- Vous pouvez régler avec précision la longueur de coupe souhaitée du guide de coupe [6], en faisant coulisser l'interrupteur de réglage [4]. Chaque palier de coupe est de 0,3 mm.
- Vous pouvez tracer des contours plus propres en retirant le guide de coupe [6], c'est-à-dire en utilisant uniquement la tête de rasage [1].
- Éteignez le produit après utilisation avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position « 0 ».

Exemple :

Utilisez le guide de coupe 3,0 mm [6]
avec les réglages suivants de l'interrupteur de réglage [4] (longueur de coupe 3,9–4,8 mm) :

Sur l'interrupteur de réglage [4] :
Longueur de coupe la plus courte
(0,9 mm) :
poils courts (3,9 mm)

Longueur de coupe moyenne
(1,2 mm/1,5 mm) :

poils mi-longs (4,2 mm/4,5 mm)

Longueur de coupe la plus longue
(1,8 mm) :

poils longs (4,8 mm)

(le tableau suivant contient tous les ajustements de longueur.)

Guide de coupe [6] (mm)	Longueur de coupe lors d'un réglage précis de la longueur avec l'interrupteur de réglage [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

● Nettoyage et entretien

⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- Avant chaque nettoyage, éteignez le produit et débranchez la fiche de la prise.

⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne plongez JAMAIS le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Éteignez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position « 0 ».
- Débranchez le câble de la prise.
- Retirez le guide de coupe [6] ou la tête de rasage [1] du produit (cf. ill. E et F).

Remarque : placez l'embout de protection pour lame [7] sur la tête de rasage [1], avant de retirer cet élément du produit.

Remarque : ne jamais dévisser les vis présentes sur la tête de rasage [1].

- Si besoin, laver le guide de coupe [6] ou la tête de rasage [1] sous l'eau courante.
- Séchez le guide de coupe [6] et la tête de rasage [1].

- Retirez éventuellement les poils restants sur la tête de rasage [1] et le produit, en utilisant le pinceau de nettoyage fourni avec le produit [8] (cf. ill. G et H).
- Versez une ou deux gouttes d'huile de lame [9] entre les lames et les parties mobiles (cf. ill. I).
- Après nettoyage du produit, placez l'interrupteur de réglage [4] sur 1,8 mm. Afin de replacer la tête de rasage [1] sur le produit, insérez le côté inférieur de la tête de rasage [1] dans le produit et pressez la tête de rasage [1] vers le bas en « cliquant » (cf. ill. J).

Remarque : après chaque utilisation, nettoyez la tête de rasage [1] et le guide de coupe [6].

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez la tête de rasage [1] et le produit, et les huiler si nécessaire.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la

garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 479030_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 16
Inleiding	Pagina 16
Correct gebruik	Pagina 16
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 16
Technische gegevens	Pagina 16
Omvang van de levering	Pagina 16
Veiligheidsinstructies	Pagina 17
Voor de ingebruikname	Pagina 20
Messen oliën	Pagina 20
Bediening	Pagina 20
Opzetkammen verwisselen	Pagina 20
Scheerlengte instellen	Pagina 21
Vacht bijknippen/trimmen	Pagina 21
Reiniging en onderhoud	Pagina 22
Storingen oplossen	Pagina 22
Afvoer	Pagina 22
Garantie	Pagina 23
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 23
Service	Pagina 23

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Alleen voor binnenshuis
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.		Beschermingsklasse II
	Wisselstroom/-spanning		Watt
	Hertz (frequentie)		Veiligheidsinstructies Instructies

Dieren tondeuse

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is alleen bestemd voor het bijknippen/trimmen van dierhaar in privéhuishoudens. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis in privéhuishoudens en is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Scheerkop
- 2 Ophangoog
- 3 Vergrendeling
- 4 Schuifknop (scheerlengte)
- 5 AAN-/UIT-schuifknop
- 6 Scheerkam:
1/8" (3 mm scheerlengte)
1/2" (12 mm scheerlengte)
- 7 Beschermkap
- 8 Reinigingskwastje
- 9 Mesolie

● Technische gegevens

Ingangsspanning: 100–240V~, 50–60Hz
 Nominiaal vermogen: 10W
 Beschermingsklasse: II/
 Energieverbruik in
 OFF-modus: 0,0W

● Omvang van de levering

- 1 dieren tondeuse
- 1 beschermkap
- 2 scheerkammen
- 1 flacon mesolie
- 1 reinigingskwastje
- 1 bedienings- en veiligheidsinstructies



Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- **VOORZICHTIG!** Dit product is géén speelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische apparaten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het

product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik voor dit product alleen de originele accessoires.
- Controleer of de scheerkop 1 naar behoren functioneert voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product nooit met een beschadigde of gebroken scheerkam.
- Ontbrekende tanden in de scheerkam kunnen leiden tot verwondingen.
- Schakel het product uit voordat u het weglegt.
- Het product is alleen voor het trimmen bestemd.



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

- Sluit het product alleen aan op correct geïnstalleerde en gearde stopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn. Controleer of het vermogen van de plaatselijke netadapter volledig overeenkomt

met de gegevens op het typeplaatje van het product.

- Controleer of het netsnoer niet kan worden beschadigd. Bescherm het netsnoer tegen warmtebronnen en zorg ervoor dat het niet kan worden beschadigd.
- Als de stekker en/of het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING!

Houd het product droog. Het product is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.

⚠ WAARSCHUWING!

Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld. De nabijheid van vocht zorgt voor een gevaarlijke situatie, ook als het product is uitgeschakeld.

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen als het is aangesloten!

⚠ WAARSCHUWING! Als het product in het water is gevallen, trek dan **BESLIST** eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het product eruit haalt.

- Haal na het gebruik of bij het schoonmaken **ALTIJD** de stekker uit het stopcontact. Trek niet rechtstreeks aan het netsnoer, maar aan de stekker.

⚠ WAARSCHUWING!

Raak de stekker nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of deze eruit trekt.

⚠ WAARSCHUWING!

Dompel het product evenals het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel ze nooit onder stromend water af.

- Gebruik het product niet als het dier in een bad wordt gedaan of als de vacht nat is.

⚠ WAARSCHUWING! Als

extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.

- Haal de stekker uit het stopcontact,
 - als er een storing optreedt,
 - voordat u het product schoonmaakt,
 - als u het product een langere tijd niet gebruikt,

- tijdens onweer en
- na elk gebruik.

Trek daarbij de stekker direct uit het stopcontact en trek deze niet aan het netsnoer eruit.



Vermijd gevaar voor letsel

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen heeft geconstateerd. Neem nooit een beschadigd product in gebruik.
- Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging aan het netsnoer, de stekker, de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.

- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserve-onderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserve-onderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Sluit de stekker alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd dieren altijd uit de buurt

van elektrische producten als deze niet worden gebruikt.

- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de stroomkabel niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over warme oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de stroomkabel beschadigd raken.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de stekker en het product niet af om ongewenste opwarming tijdens het gebruik te vermijden.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Houd de flacon met mesolie buiten het bereik van kinderen. Slik de mesolie niet in, breng het niet aan op de ogen. Bewaar de olie op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.

● Voor de ingebruikname

- Haal alle onderdelen uit de verpakking.

● Messen oliën

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen.

- Breng één tot twee druppels mesolie  tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig (zie afb. I).
- Veeg de overtollige olie met een doekje af.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken.

● Bediening

● Opzetkammen verwisselen (afb. C–E)

- Schakel het product uit door de AAN/UIT-knop  in de stand te schuiven waarin de marking 'O' wordt getoond.
- Verwijder de beschermkap  van de scheerkop .
- Plaats de gewenste scheerkam  met de tanden naar boven op de scheerkop  en druk daarbij de lip van de scheerkam  stevig op de onderste metaalrand van de scheerkop  (zie afb. C en D).
- Controleer of de scheerkam  correct en met een 'klik' is vastgezet voordat u met het bijknippen/trimmen van de vacht begint (zie afb. E).

VOORZICHTIG!

- Het is normaal dat het product heet wordt tijdens het gebruik.
- Schakel het product tijdens het gebruik tussen- door uit en controleer of het product eventueel te heet is geworden voor uw huisdier. Als dat het geval is, laat u het product afkoelen. Anders kan de hete scheerkop letsel veroorzaken bij uw huisdier.

- Als grove richtlijn dient u achter de schouders te beginnen met snijden en langzaam naar achteren en naar voren werken. Ga zeer voorzichtig te werk als u de gevoelige lichaamsdelen van uw dier scheert/snijdt, zoals het gezicht, de buik, benen of het achterdeel.

● Scheerlengte instellen

- Houd voor het instellen van de verschillende scheerlengtes de behuizing van het product vast en schuif de schuifknop [4] in de gewenste positie (0,9 tot 1,8 mm). De ingestelde scheerlengte wordt op de schuifknop [4] aangegeven.
 1. Korte scheerlengte selecteren: houd de veiligheidsvergrendeling [3] gedrukt en schuif de instelschakelaar [4] naar boven. De kortste scheerlengte is 0,9 mm (zie afb. A).
 2. Langere scheerlengte selecteren: houd de vergrendeling [3] ingedrukt en schuif de schuifknop [4] naar beneden. De langste scheerlengte is 1,8 mm (zie afb. A).
- Voor een optimaal gebruiksgemak wordt aanbevolen om de schuifknop [4] in het begin op 1,2 mm in te stellen.

Opmerking: controleer of de veiligheidsvergrendeling [3] zich in de bovenste stand bevindt nadat u de gewenste scheerlengte hebt geselecteerd.

Voorbeeld:

Gebruik de scheerkam 3,0 mm [6] met de volgende instellingen van de schuifknop [4] (scheerlengte 3,9–4,8 mm):

Schuifknop [4]:

de kortere scheerlengte (0,9 mm):

korte haren (3,9 mm)

● Vacht bijknippen/trimmen

Opmerking: de bij te knippen vacht moet schoon, droog en zonder klitten zijn.

- Kam de vacht voorzichtig om eventuele klitten te verwijderen.
 - Begin met de langere scheerkam [6] en trim de vacht stap voor stap op de gewenste lengte.
- Opmerking:** het is aan te raden om eerst een klein gedeelte bij te knippen om de afzonderlijke scheerkammen [6] te testen.
- Vermijd abrupte bewegingen tijdens het bijknippen.
 - Schakel het product in door de AAN/UIT-knop [5] in de stand te schuiven waarin de markering 'I' wordt getoond.
 - Beweeg het product langzaam door de vacht heen tegen de richting van de haargroei in. Houd het product zodanig dat de scheerkam [6] zo vlak mogelijk tegen het dier aanligt.
 - U kunt de gewenste scheerlengte van de scheerkammen [6] nauwkeuriger instellen door de schuifknop [4] te verschuiven. Dit kan in stappen van 0,3 mm.
 - Door de scheerkam [6] te verwijderen, d.w.z. alleen met de scheerkop [1] zelf, kunt u scherpe contouren scheren.
 - Schakel het product na gebruik uit door de AAN/UIT-knop [5] in de stand te schuiven waarin de markering 'O' wordt getoond.

middelste scheerlengte (1,2 mm/1,5 mm):
middellange haren (4,2 mm/4,5 mm)

de langere scheerlengte (1,8 mm):
lange haren (4,8 mm)

(In de volgende tabel vindt u alle lengte-aanpassingen.)

Scheerkam [6] (mm)	Scheerlengte bij fijnafstelling met de schuifknop [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

● Reiniging en onderhoud

⚠ **GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Schakel het product voor het schoonmaken uit en haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ **PAS OP! MATERIELE SCHADE!**

- Dompel het product NOOIT onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Schakel het product uit door de AAN/UIT-knop [5] in de stand te schuiven waarin de markering '0' wordt getoond.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de scheerkam [6] of de scheerkop [1] van het product (zie afb. E en F).

Opmerking: zet de beschermkap [7] op de scheerkop [1] voordat u deze van het product afhaalt.

Opmerking: draai nooit de schroeven op de scheerkop [1] los.

- Spoel de scheerkam [6] of de scheerkop [1] indien nodig onder stromend water af.
 - Maak de scheerkam [6] en de scheerkop [1] droog.
 - Verwijder eventuele achtergebleven haarresten van de scheerkop [1] en het product met het meegeleverde reinigingskwastje [8] (zie afb. G en H).
 - Breng één of twee druppels mesolie [9] tussen de messen en de bewegende onderdelen aan (zie afb. I).
 - Stel de instelschakelaar [4] na het reinigen van het product in op 1,8 mm. Om de scheerkop [1] weer aan te brengen op het product, plaatst u de onderkant van de scheerkop [1] in het product en drukt u de scheerkop [1] met een 'klik' naar beneden (zie afb. J).
- Opmerking:** reinig de scheerkop [1] en de scheerkam [6] na elk gebruik.

● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het trimmen gaat zwaar.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig de scheerkop [1] en het product en breng indien nodig wat olie aan.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 479030_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingeleverd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 25
Einleitung	Seite 25
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 25
Teilebeschreibung	Seite 25
Technische Daten	Seite 25
Lieferumfang	Seite 25
Sicherheitshinweise	Seite 26
Vor der Inbetriebnahme	Seite 29
Klingen ölen	Seite 29
Bedienung	Seite 29
Aufsätze wechseln	Seite 29
Schnittlänge einstellen	Seite 30
Fell schneiden.....	Seite 30
Reinigung und Pflege	Seite 31
Fehlerbehebung	Seite 32
Entsorgung	Seite 32
Garantie	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 32
Service	Seite 33

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nur für den Innenbereich
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Schutzklasse II
	Wechselstrom/-spannung		Watt
	Hertz (Frequenz)		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Tierhaarschneider

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Schneiden von Tierhaaren in Privathaushalten bestimmt. Das Produkt ist nur für den Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Teilebeschreibung

-  Scherkopf
-  Aufhängeöse
-  Sicherheitsverriegelung
-  Einstellschalter (Schnittlänge)

-  EIN-/AUS-Schalter
-  Schnittführung:
1/8" (3 mm Schnittlänge)
1/2" (12 mm Schnittlänge)
-  Klingenschutzkappe
-  Reinigungspinsel
-  Klingenöl

● Technische Daten

Eingangsspannung: 100–240 V~, 50–60 Hz
 Nennleistung: 10 W
 Schutzklasse: II/
 Leistungsaufnahme
 im OFF-Modus: 0,0 W

● Lieferumfang

- 1 Tierhaarschneider
- 1 Klingenschutzkappe
- 2 Schnittführungen
- 1 Klingenöl
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **! WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt

spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie für dieses Produkt nur die Originalzubehöreile.
- Überprüfen Sie den Scherkopf 1 auf ordnungsgemäße Funktion, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einer beschädigten oder gebrochenen Schnittführung.
- Das Fehlen von Zähnen in der Schnittführung kann zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es ablegen.
- Das Produkt ist nur zum Trimmen bestimmt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Schließen Sie das Produkt nur an ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdosen an, die leicht zugänglich sind. Stellen Sie sicher, dass die Leistung des lokalen Netzteils vollständig mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Schützen Sie das Netzkabel vor Wärmequellen und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt werden kann.
 - Wenn der Stecker und/oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- ⚠️ WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken. Das Produkt ist nur zur Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- ⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Feuchtigkeit stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, wenn es angeschlossen ist!
- ⚠️ WARNUNG!** Sollte das Produkt ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker UNBEDINGT zuerst aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt herausziehen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder bei der Reinigung IMMER den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht direkt am Netzkabel, sondern am Stecker.
- ⚠️ WARNUNG!** Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- ⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese(s) niemals unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.
- ⚠️ WARNUNG!** Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt für eine längere Zeit nicht verwendet haben,

- während eines Gewitters und
- nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei den Stecker direkt aus der Steckdose und ziehen Sie ihn nicht am Netzkabel heraus.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Stecker, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie den Stecker nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern, wenn diese nicht verwendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie Stecker und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Klingenöl von Kindern fern. Verschlucken Sie

das Klingenöl nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung.

● Klingen ölen

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten.

- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Klingenöl **[9]** zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig (siehe Abb. I).
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

● Bedienung

● Aufsätze wechseln (Abb. C–E)

- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **[5]** in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.
- Entfernen Sie die Klingenschutzkappe **[7]** vom Scherkopf **[1]**.
- Setzen Sie die gewünschte Schnitfführung **[6]** mit den Zinken nach oben auf den Scherkopf **[1]** und drücken Sie dabei die Lasche der Schnitfführung **[6]** fest auf die untere Metallkante des Scherkopfes **[1]** (siehe Abb. C und D).
- Stellen Sie sicher, dass die Schnitfführung **[6]** richtig mit einem „Klicken“ eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen des Fells beginnen (siehe Abb. E).

VORSICHT!

- Es ist normal, dass das Produkt während des Gebrauchs heiß wird.
- Schalten Sie das Produkt während des Gebrauchs zwischendurch aus und prüfen Sie, ob das Produkt möglicherweise zu heiß für Ihr Haustier geworden ist. Ist dies der Fall, lassen Sie das Produkt abkühlen; andernfalls kann der heiße Scherkopf Ihr Haustier verletzen.
- Als grobe Richtlinie sollten Sie mit dem Schneiden hinter den Schultern beginnen und sich langsam nach hinten und unten vorarbeiten. Arbeiten Sie sehr vorsichtig, wenn Sie die empfindlichen Körperteile Ihres Tieres wie Gesicht, Bauch, Beine oder Hinterteil scheren/schneiden.

● Schnittlänge einstellen

- Halten Sie zum Einstellen verschiedener Schnittlängen den Hauptteil des Produkts fest und schieben Sie den Einstellschalter [4] in die gewünschte Position (0,9 bis 1,8 mm). Die eingestellte Schnittlänge wird am Einstellschalter [4] angezeigt.
 1. Kürzere Schnittlänge auswählen: Halten Sie die Sicherheitsverriegelung [3] gedrückt und schieben Sie den Einstellschalter [4] nach oben. Die kürzeste Schnittlänge ist 0,9 mm (siehe Abb. A).
 2. Längere Schnittlänge auswählen: Halten Sie die Sicherheitsverriegelung [3] gedrückt und schieben Sie den Einstellschalter [4] nach unten. Die längste Schnittlänge ist 1,8 mm (siehe Abb. A).

Es wird für die optimale Handhabung empfohlen den Einstellschalter [4] zu Beginn auf 1,2 mm einzustellen.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass sich die Sicherheitsverriegelung [3] in der oberen Position befindet, nachdem Sie die gewünschte Schnittlänge ausgewählt haben.

● Fell schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Fell sollte sauber, trocken und entwirrt sein.

- Kämmen Sie das Fell vorsichtig, um mögliche Knoten zu lösen.
- Beginnen Sie mit den längeren Schnittführungen [6] und schneiden Sie das Fell schrittweise auf die gewünschte Länge.

Hinweis: Es ist ratsam, zuerst einen kleinen Bereich zuzuschneiden, um die einzelnen Schnittführungen [6] zu testen.

- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen beim Schneiden.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position schieben, in der die Markierung „I“ angezeigt wird.
- Führen Sie das Produkt langsam durch das Fell entgegen der Haarwuchsrichtung. Halten Sie das Produkt so, dass die Schnittführung [6] so flach wie möglich am Tier anliegt.
- Sie können die gewünschte Schnittlänge der Schnittführungen [6] genauer einstellen, indem Sie den Einstellschalter [4] verschieben. Diese Abstufungen unterscheiden sich um 0,3 mm.
- Durch Entfernen der Schnittführung [6], d. h. nur mit dem Scherkopf [1] selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- Schalten Sie das Produkt nach Gebrauch aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.

Beispiel:

Verwenden Sie die Schnitfführung 3,0mm [6] mit den folgenden Einstellungen des Einstellschalters [4] (Schnittlänge 3,9–4,8 mm):

Am Einstellschalter [4]:

Die kürzere Schnittlänge (0,9 mm):
kurze Haare (3,9 mm)

Mittlere Schnittlänge (1,2 mm/1,5 mm):
mittellanges Haar (4,2 mm/4,5 mm)

Die längere Schnittlänge (1,8 mm):
langes Haar (4,8 mm)

(In der folgenden Tabelle finden Sie alle Längen-
anpassungen.)

Schnitfführung [6] (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung durch Einstellschalter [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

● Reinigung und Pflege

⚠ **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHOCK!**

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

⚠ **VORSICHT! SACHBESCHÄDIGUNG!**

- Tauchen Sie das Produkt NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [5] in die Position schieben, in der die Markierung „0“ angezeigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie die Schnitfführung [6] oder den Scherkopf [1] von dem Produkt (siehe Abb. E und F).

Hinweis: Setzen Sie die Klingenschutzkappe [7] auf den Scherkopf [1], bevor Sie ihn vom Produkt entfernen.

Hinweis: Lösen Sie niemals die Schrauben am Scherkopf [1].

- Waschen Sie die Schnitfführung [6] oder den Scherkopf [1] bei Bedarf unter laufendem Wasser ab.

- Trocknen Sie die Schnitfführung [6] und den Scherkopf [1].
- Entfernen Sie eventuell verbleibende Haarreste am Scherkopf [1] und am Produkt mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel [8] (siehe Abb. G und H).
- Tragen Sie ein oder zwei Tropfen Klingenöl [9] zwischen den Klingen und den beweglichen Teilen auf (siehe Abb. I).
- Stellen Sie den Einstellschalter [4] nach dem Reinigen des Produkts auf 1,8 mm ein. Um den Scherkopf [1] wieder am Produkt anzubringen, setzen Sie die Unterseite des Scherkopfs [1] in das Produkt ein und drücken Sie den Scherkopf [1] mit einem „Klicken“ nach unten (siehe Abb. J).

Hinweis: Reinigen Sie den Scherkopf [1] und die Schnitfführung [6] nach jedem Gebrauch.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Scherkopf 1 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe/ 20 – 22: Papier und Pappe/ 80 – 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479030_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06290A

Version: 04/2025

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der
Informationen: 01/2025 · Ident.-No.: HG06290A012025-2

IAN 479030_2410